

# Los acuerdos comerciales le entregan las semillas japonesas a las corporaciones multinacionales

by Inyaku Tomoya & GRAIN | 29 Sep 2020



**Agricultores de Mintoken preparan plantas de arroz. Mintoken (Instituto Civil de Cultivo de Arroz Orgánico) fundado por Inaba Mitsukuni, defensor de las semillas y la agricultura orgánica, desarrolló un método de cultivo de arroz orgánico con pocos insumos y mejores rendimientos. Foto: Fukazawa Shimpei**

Este verano, durante la sesión número 201 del parlamento japonés, se presentó un proyecto de ley para enmendar la ley de Protección de Variedades Vegetales y Semillas (Ley de Variedades de aquí en adelante). Con la esperanza de lograr un voto inmediato sin sesión

plenaria o un mínimo debate, desde un inicio el gobierno y el partido gobernante intentaron aplacar a los legisladores de oposición, insistiendo que el proyecto no necesitaba discusión. Sin embargo, una petición de la Federación Nacional de Movimientos Campesinos de Japón, Nouminren, se opone al intento de enmienda del gobierno.<sup>1</sup> Además, con varias personas connotadas que hablaron contra el proyecto, la oposición de los agricultores y de la sociedad civil logró posponer temporalmente el proceso de enmienda.

Pero, ¿qué hay detrás de estos esfuerzos por enmendar la Ley de Variedades?

### **“Ley Monsanto” japonesa: Privatizar las semillas públicas**

Desde la Segunda Guerra Mundial, los gobiernos nacionales y locales de Japón han tenido un importante papel en el mejoramiento de variedades de arroz y de otros cultivos de importancia y de su distribución entre los agricultores a través de cooperativas agrícolas y otras organizaciones. Además del arroz y otros cultivos, las variedades bajo control público aún predominan entre los principales cultivos de la región, como las papas en Hokkaido y la caña de azúcar en Okinawa.

Pese a que este sistema ha llegado a ser tan dominante que limita el desarrollo de variedades de semillas y plantas producidos tradicionalmente por los campesinos locales, ha permitido, sin embargo, que cada prefectura produzca y entregue semillas y plantas adaptadas a la cultura y clima de cada región

En noviembre de 2017, el ministerio de agricultura (MAFF) envió una nota a los gobiernos locales indicando que la responsabilidad de las prefecturas era entregar a las empresas el conocimiento sobre la producción y manejo de semillas y que llegado el momento, estas compañías tomarían el control.<sup>2</sup> Poco tiempo después, “llegó” el momento, y el gobierno decidió que el manejo de las semillas debía ser transferido del sector público al privado.

En abril del año 2018, en otro importante intento en contra del manejo público de las semillas, fue abolida la Ley de Semillas de Cultivos Principales. Hasta ese momento, la ley disponía que los gobiernos locales fueran responsables por la producción estable de semillas de los cultivos principales: arroz, trigo y soja. Para asegurar que no se produjera escasez de semillas para estos cultivos, a los gobiernos locales se les exigía crear planes anuales. Esta ley estableció las bases para la agricultura japonesa de pos-guerra.

El cambio del sector público al privado está bastante avanzado en varias áreas, incluidos los mercados mayoristas, el suministro del agua, el manejo del bosque y la pesca, y los servicios de salud, educación y bienestar. La enmienda a la ley de variedades no se puede separar de este contexto.

La ley de Protección a las Variedades Vegetales y Semillas Agrícolas, o ley de variedades, entró en vigor en 1947. Fue modificada en 1978 y luego, de manera importante, por segunda vez en el año 1998, para cumplir con UPOV 1991. (Unión Internacional para la

Protección de las Obtenciones Vegetales). El intento actual de modificación de la ley de variedades, en lo esencial, tiene por objetivo fortalecer aún más los derechos de los fitomejoradores.<sup>3</sup>

En el texto actual de la ley, los agricultores pueden, con algunas excepciones, guardar semilla de variedades registradas. Sin embargo, si la enmienda a la ley es aprobada, los agricultores ya no podrán reproducir variedades registradas sin la autorización de parte del fitomejorador, que es normalmente una empresa. Las violaciones a esta norma, por parte de las y los agricultores, podría resultar en prisión por hasta diez años o multas por hasta 10 millones de yen (95 mil dólares), que en el caso de las empresas puede llegar a 300 millones de yen (3 millones de dólares). La enmienda propuesta también reducirá los costos de solicitud y registro de cualquier nueva variedad que se presente.

Hasta ahora, los casos de violaciones a ley de variedades han sido muy pocas. Por esta razón, muchos de los agricultores nunca han oído de esta ley. Las enmiendas propuestas facilitarán la presentación de demandas contra los agricultores y vendedores de semillas por violación a la ley. Si el propietario de una semilla registrada piensa que algún agricultor está propagando una semilla similar, entonces el MAFF puede simplemente comparar las características usando una lista, y si son las mismas, el agricultor puede ser directamente acusado de infringir la ley de variedades, sin ninguna otra evidencia o decisión de parte de las cortes.



*Germinación de arroz Koshihikari. El arroz Koshihikari fue creado inicialmente por el Instituto de Investigación Agrícola de la Prefectura de Fukui en el año 1956 y ahora es desarrollado por varias prefecturas. Foto: Koji Ishizuka*

¿Qué sucedería si todo el trabajo realizado en semillas se transfiriera desde las entidades públicas a las privadas?



Los gobiernos nacionales y locales han desarrollado 300 variedades de arroz diferentes, apropiadas para cada región en todo Japón. Esta diversidad ha sido posible porque son proyectos públicos. Para las compañías privadas no sería posible asegurar sus utilidades si desarrollan variedades de arroz para mercados locales pequeños. Desarrollar sólo una variedad de arroz puede tomar hasta diez años y la mayoría de las empresas privadas que participan en el negocio del arroz comercializan apenas unas cuantas variedades. Si se le entrega el negocio de las semillas al sector privado, la diversidad se reducirá drásticamente y el precio del arroz y otros cultivos se disparará.

Japón es un país pequeño, pero el clima y el suelo varían de norte a sur. En las regiones más frías, las variedades fueron desarrolladas para soportar el clima y que sigan sirviendo a los agricultores de esas regiones. Hokkaido es ahora una de las principales regiones productoras de arroz de Japón y esto ha sido posible gracias al desarrollo de variedades que son apropiadas para ese clima. Aún en la misma región, las condiciones son bastante diferentes en las regiones montañosas y las tierras planas. Por esto es que es importante asegurar una gran variedad de semillas.

El cambio a las variedades del sector privado también traerá consigo un gran cambio en la forma en que se realice la agricultura. A diferencia de las semillas públicas, el uso de agroquímicos y fertilizantes químicos es parte de las licencias (contratos que los agricultores firman con las compañías privadas al momento de comprar la semilla y que fija las condiciones de cultivo) y su uso es obligatorio en algunos casos. Éste es el caso, por ejemplo, de la variedad de arroz de Sumitomo Chemical, “Tsukuba SD”. La licencia señala que deben usarse pesticidas y fertilizantes químicos y los agricultores no tienen libertad para elegir cómo cultivar el arroz.

En Japón, los productores y consumidores han construido una relación cara a cara, llamada “Sanchokei-Teikei” y esto ha llevado a la obtención de productos agrícolas más seguros. El sector privado cortará esta relación si es que toma el control de las semillas. Esto podría cambiar la forma en que producimos alimentos y la forma en que comemos.

### **Conservar semillas es la base de la agricultura**

La mayor diferencia entre los derechos de propiedad intelectual sobre las semillas y otros productos industriales, está en el hecho de que las semillas son cosas vivas. El suelo y el clima están embebidos en las semillas. Conservar semillas y cultivarlas año tras año en un mismo suelo permitirá adaptar las semillas al medioambiente local. Aquí es donde reside el verdadero placer de un agricultor: crear sabor propio y único.

Por lo tanto, las semillas guardadas en las fincas son esenciales para obtener semillas que estén adaptadas a cada región. Las semillas guardadas en las fincas no son sólo copias de organismos vivientes, están en constante cambio. Debido a que muchos agricultores multiplican sus propias semillas, pueden nacer nuevas variedades. Así es como los cultivos se han desarrollado a través de una larga historia. Guardar semillas por los agricultores ha sido el trabajo desarrollo de nuevas variedades.

Ciertos cultivos no se reproducen por semillas, propiamente dichas, sino mediante otros materiales vegetales, como los tubérculos, esquejes, rizomas, estolones o brotes. Estas partes de las plantas también las han privatizado UPOV 91 y otras leyes de variedades. Un gran problema es que quienes venden estos materiales para el cultivo de caña de azúcar, papas o fresas no cuentan con una capacidad de producción o de abasto como para satisfacer las necesidades de agricultores y agricultoras. En otras palabras, guardar semillas y reproducir plantas en la propia finca es un proceso importante en la agricultura japonesa moderna y no puede perderse.

¿Por qué ahora el gobierno japonés quiere prohibir que se guarden las semillas?

### **La imposición de los Tratados de Libre Comercio (TLCs)**

Japón ratificó UPOV 1991 en 1998 pero el guardar semillas de variedades registradas siguió permitiéndose hasta ahora. Desde la ratificación de UPOV 1991, Japón ha estado arrastrando sin piedad a los países en desarrollo hacia UPOV a través de sus TLCs, intentando incluso cambiar el alcance de las leyes de patentes de otros países para darle más poder sobre la biodiversidad a las compañías japonesas, aunque algunos de estos intentos fueron resistidos con éxito.<sup>4</sup> En 2007, Japón inició la creación del The East Asia Plant Variety Protection Forum (Foro para la Protección de las Variedades Vegetales del Sudeste Asiático). Sus miembros eran diez países de ASEAN (la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático —Association of Southeast Asian Nations) además de China, Japón y Corea del Sur quedando Japón a cargo del secretariado. Su principal objetivo: asegurar que todos los miembros se integren a la UPOV y armonicen sus leyes de privatización de variedades vegetales.<sup>5</sup> Sin embargo, el Acuerdo de Cooperación Transpacífico (CPTPP o TPP), promulgado a fines de 2018, requiere la ratificación y la estricta implementación del Tratado UPOV 1991, y la modificación de las leyes de variedades de Japón debe ser vista como parte de la desregulación llevada a cabo por el TPP.

En mayo de 2015, el MAFF anunció su Estrategia de Propiedad Intelectual 2020. Según ellos, la agricultura es “una industria de información y conocimiento”. Su estrategia es hacer dinero a partir de la venta, al resto del mundo, de propiedad intelectual relacionada con los alimentos. Esto está alineado con la estrategia del gobierno de Abe de tomar posición por la propiedad intelectual. Y el foco de atención de la propiedad intelectual en la agricultura, está en la privatización de las semillas y estructuras de reproducción. La principal estrategia es promover que se otorguen derechos de propiedad sobre variedades mediante la ley de variedades y patentarlos según la Ley de Patentes.<sup>6</sup>



*Arroz negro para cultivar. Foto: Koji Ishizuka*

En un informe de 2018, el MAFF concluyó que Sakata y Takii, dos de las mayores corporaciones de semillas de Japón, están entre las 10 principales compañías productoras de semillas del mundo y aunque no se espera que el mercado doméstico crezca, la competencia internacional por semillas y estructuras de reproducción se espera que se intensifique. Razón por la cual, concluyen, es importante expandir sus exportaciones y facilitar sus actividades en el extranjero. Japón está entre los países que abogan intensamente por el fortalecimiento de los derechos de propiedad sobre variedades vegetales en el TPP.<sup>7</sup>

El porcentaje de nuevos registros de semillas otorgados a corporaciones extranjeras ha crecido sostenidamente en Japón. Representa 36% del total del registro de variedades de semillas en 2017. El ministerio afirmó que no es necesario preocuparse por la alta proporción de corporaciones extranjeras, porque muchas de ellas son mayormente productores de flores y sólo unos pocos están relacionados con los alimentos. Pero esto no es más que el reflejo de la situación actual, donde las compañías privadas se ven obligadas a concentrarse en las flores. Los funcionarios de gobierno señalan que sólo un pequeño número de variedades serán consideradas en la enmienda, pero esto es altamente engañoso, porque se verán afectadas más de cinco mil variedades, no sólo de semillas de flores, sino también en ámbitos ocupados por los agricultores y el sector público.

### **Hacia la preservación de las semillas tradicionales y locales**

A medida que el mundo se vuelve más dependiente de un pequeño número de variedades de semillas producidas por las corporaciones, hay un aumento en el riesgo de inseguridad alimentaria, debido a pestes y enfermedades. Los movimientos para crear bancos de semillas locales y para aumentar el número de especies nativas valiosas han surgido en muchas partes del mundo.

En Corea del Sur, los gobiernos locales están promoviendo cada vez más la conservación y uso de especies tradicionales locales. En los últimos años, una importante ordenanza conocida como “Ordenanza de Promoción y Apoyo a los Alimentos Locales”, fue implementada en muchas municipalidades en Corea. La ordenanza no sólo apoya la conservación de semillas locales, sino que también promueve el uso de los productos obtenidos de estas semillas en las comidas de escuelas y hospitales. Los cultivos desarrollados localmente a partir de estas semillas son certificados como “alimentos locales” y son vendidos en tiendas de alimentos locales y promovidos en los mercados locales. Se creó un Consejo del Alimento Local, formado por ciudadanos y ONGs, agricultores y minoristas de alimentos, para desarrollar una política sobre alimentos y planificar la promoción de los alimentos locales.<sup>8</sup> El tratado de libre comercio Corea-EUA ha perjudicado la agricultura de Corea del Sur, pero estas políticas han unido a los agricultores. En las raciones de alimentos de las escuelas de muchas regiones de Corea ahora se sirve arroz orgánico. Esta exitosa historia es una que podría servir como inspiración para Japón.

Los movimientos locales que apoyan los alimentos orgánicos han comenzado a crecer en todo Japón y las voces que demandan raciones de alimentos orgánicos en las escuelas se escuchan más fuerte. Estos movimientos pueden provocar un cambio en la política agrícola de Japón. Lo que se necesita es un sistema alimentario local que proteja nuestras vidas y el medioambiente y no la modificación de la Ley de Variedades.

Desde que se abolió la Ley de Semillas de Cultivos Principales, más de 20 gobiernos locales, que cubren casi la mitad de Japón, han promulgado una Ordenanza de Semillas de Cultivos Principales, para asegurar la continuidad de una producción estable de semillas de los cultivos más importantes. Detener la modificación de la Ley de Variedades no es suficiente. Necesitamos una política basada en un viraje importante, y así pasar de la agricultura industrial a la agroecología de los pequeños agricultores. Para que esto sea posible, Japón debe retirarse del TPP y otros TLCs similares.

---

1 Nouninren es una la organización miembro de La Vía Campesina

2 Vice Ministro Administrativo, Ministerio de Agricultura, Bosques y Pesca (MAFF)

3 Ministerio de Agricultura, Bosques y Pesca, ‘Japan Plant Variety Protection Act Act’, Article 21(2) and (3), 1998, <http://www.hinshu2.maff.go.jp/en/about/pvpsa.pdf>

4 GRAIN, ‘Japan digs its claws into biodiversity through FTAs’, 2007, <https://grain.org/e/172>

5 GRAIN, ‘Asia bajo la amenaza de UPOV 91’, 2019, <https://www.grain.org/es/article/6375-asia-bajo-la-amenaza-de-upov-91>

6 Ministerio de Agricultura, Bosques y Pesca, Estrategia de Propiedad Intelectual 2020 [https://www.maff.go.jp/j/kanbo/tizai/brand/b\\_senryaku/pdf/tizai\\_senryaku\\_2020.pdf](https://www.maff.go.jp/j/kanbo/tizai/brand/b_senryaku/pdf/tizai_senryaku_2020.pdf)

---

7 Ministerio de Agricultura, Bosques y Pesca, Gabinete de Industrias, División de Propiedad Intelectual, "The Situation on Seeds and Seedlings" <http://www.hinshu2.maff.go.jp/pvr/jyousei/jyousei.pdf>

8 Global Moves to Protect Native Species: Local Food Ordinances por municipalidades de Corea del Sur <http://blog.rederio.jp/archives/4980>